

# Periodismo Aeroespacial INTERAVIA 1933-1986

LUIS SAENZ DE PAZOS,

**F**UE hace cincuenta y tres años cuando esta editora acababa de ser fundada y publicaba el primer boletín multilingüe de información dedicado a la aviación, que pronto debía ser conocido en todo el mundo y denominado familiarmente "Las páginas azules". Aquel periódico, sostenido por su propia red de corresponsales, constituyó el comienzo de un concepto totalmente nuevo. En los años que siguieron, dicho concepto debía hacer del nombre de Interavia un sinónimo de informaciones objetivas y verdaderamente internacionales. Desde el principio, Air Letter de Interavia fue publicada en las lenguas más importantes en aquel entonces: alemán, español, francés, inglés e italiano. Fue la precursora de la familia de publicaciones de Interavia que, contrariamente a los otros periódicos de aquella época especializados en cuestiones de aviación, estaban adaptadas a las necesidades de los mercados nacionales y concebidas para tener una dimensión realmente internacional.

Ahora bien, la finalidad a largo plazo de los editores no era sencillamente la difusión de las mismas informaciones en diversas lenguas, sino la creación de una serie de publicaciones complementarias unas de otras, que presentasen un panorama más completo aún del conjunto del mercado. Los primeros frutos de estos esfuerzos fueron, desde 1936, la publicación del Anuario ABC de la aviación mundial en cinco lenguas, al que siguió, en 1946, la revista mensual Interavia formando estas publicaciones un conjunto coherente que abarcaba todo el mundo de la aviación.

La realización, hacia mediados del decenio 1960-69, de la Revista Internacional de Defensa (RID), constituyó también una respuesta a la necesidad evidente de que el mercado dispusiera de informaciones más objetivas acerca de las tecnologías relativas a la defensa. Como un número creciente de lectores de la Revista Aeroespacial Interavia estaban interesados por los aspectos técnicos de la aviación militar, se consideró que la solución indiscutible era la extensión de un concepto

del editor que había probado su eficacia respecto a todas las tecnologías de la defensa. A su vez, la RID fue el origen de diversas publicaciones especiales dedicadas a la defensa.

Pero incluso la variada gama así ofrecida, era insuficiente para satisfacer las necesidades crecientes de información del mercado aeroespacial. Por ello, Interavia S. A. decidió establecer, además, un banco de datos con el propósito de ayudar al Servicio de información y estudios,



a efectuar análisis del mercado para las industrias aeroespaciales y de defensa, a fin de facilitarles los elementos básicos que les son necesarios para adopción de algunas decisiones.

Veamos ahora con un poco de detalle las publicaciones Interavia.

## REVISTA AEROESPACIAL

La Revista mensual Aeroespacial Interavia abarca al conjunto de la industria de la construcción y de los servicios aeroespaciales, desde equipos de tierra hasta las sondas espaciales, de los aviones de apoyo táctico a los pequeños aviones de transporte regional y de los misiles hipersónicos hasta las aeronaves con

aptitud para volar hacia atrás e incluso lateralmente.

La Revista Aeroespacial Interavia examina la información a fondo, trata de subrayar las principales tendencias y analiza las tecnologías nacentes. Está escrita por especialistas, pero en términos que están al alcance de quienes dominan otras materias totalmente diferentes en cuatro ediciones idénticas en alemán, español, francés e inglés, desde el día en que fue creada en 1946.

Cierto es, la revista tiene hoy día un aspecto muy diferente del que tenía anteriormente. Los temas tratados, así como las técnicas han sido ampliados y cada número abarca un campo mucho más vasto. La revista comprende mayor número de ilustraciones, muchas de ellas en color, y el número de páginas de redacción ha aumentado al mismo tiempo que la tirada.

Hoy día se editan más de 45.000 ejemplares que se reparten en 170 países con unos 300.000 lectores; el país que más ejemplares recibe es Estados Unidos, con más de 5.000 y en Europa se lleva la palma el Reino Unido con más de 4.000. Nuestro país tiene un elevado número de suscriptores: más de 1.500, siendo Francia, la RFA y Suiza las únicas que nos superan.

En América del Sur las cifras de Argentina (1.400) y Brasil (1.000) son muy significativas.

De otros países podemos citar Japón, Israel, África del Sur y la URSS.

## AIR LETTER

El redactor en jefe del diario Air Letter, como una araña enorme en el centro de una tela mundial, debe abrirse paso cada mañana a través de una pila de mensajes de telex, de comunicados de sociedades y de informes provenientes de los corresponsales en una veintena de países, de un extremo al otro del planeta. Estos informes son verificados, resumidos, corregidos, traducidos si ello es del caso, mientras que es empleado el teléfono para obtener informaciones complementarias cuando es preciso. Los artículos son traídos según su importancia, verificados

de nuevo y transmitidos a la imprenta de la casa, de la que sale el periódico cada día para ser enviado a los lectores por vía aérea.

La palabra clave es RAPIDEZ. Air Letter no está destinada al hombre de la calle, sino a quienes necesitan saber, cuanto antes, lo que sucede, para tomar las decisiones apropiadas a su debido tiempo. Por esta razón los hechos se presentan con rapidez y exactitud, en vez de perder tiempo en las finuras de la prosa clásica.

Cuando comenzó a ser publicada en 1933, Air Letter era única en su clase. Hoy día, si bien existen otros boletines de información, sigue siendo única por su cobertura internacional diaria. El hecho de que en 1982 se publicase el 10.000º número parece la prueba indiscutible de que satisface una verdadera necesidad.

Son las famosas "páginas azules". Son unos 250 números al año y en EE.UU. se edita simultáneamente que en Ginebra; los idiomas son inglés y francés.



#### REVISTA INTERNACIONAL DE DEFENSA

Distribuida únicamente a los suscriptores, la Revista Internacional de Defensa (RID) es redactada por especialistas de todas las armas de las fuerzas armadas. Entre los lectores regulares (repartidos en 135 países), casi un 70% visten de uniforme, 25% pertenecen a la industria de la defensa y el resto a administraciones y organizaciones civiles, organismos públicos y parlamentarios, instituciones especializadas, etc. Según una estimación de 6 a 8 personas, por término medio, leen cada número de la RID, lo que da un total de casi un cuarto de millón de lectores. Nacida a mediados del decenio

1960-69 como un suplemento ocasional de su hermana mayor, la Revista Aeroespacial Interavia, la RID fue realizada desde el principio según la misma fórmula única: cuatro ediciones separadas en alemán, español, francés e inglés, con el mismo contenido y publicadas simultáneamente. Desde 1968 se convirtió en revista trimestral. En 1971 la frecuencia de su publicación pasó a ser de seis números, en 1978 de nueve y desde enero de 1982 la RID aparece cada mes.

La clave del éxito de la RID fue, y sigue siendo, la calidad excepcional de sus artículos, basada en una objetividad y exactitud rigurosas. Cada número comprende una cincuenta de páginas de informaciones exclusivas y de artículos de fondo. La revista es concebida esencialmente para los expertos militares y no está destinada al público en general. Los artículos de la RID se acercan a veces al límite de lo que permiten los reglamentos relativos a la seguridad y contienen numerosísimas informaciones detalladas, de una gran tecnicidad, que no pueden ser halladas en otra parte. Los temas tratados varían del análisis estratégico a la evaluación de las necesidades operacionales y de las capacidades militares, pasando por los análisis comparados y los informes de ensayos de nuevos vehículos de combate, buques, aeronaves y armas de pequeño calibre, las descripciones de nuevos sistemas de misiles y de sistemas electrónicos, así como las informaciones industriales y la presentación de las industrias nacionales.

Durante sus 18 años de existencia, la RID ha alcanzado una altura jamás igualada por cualquier otra publicación internacional relativa a la defensa. Está considerada como una "lectura obligada" en los ministerios, servicios militares de información, escuelas de estado mayor, centros de mando y unidades operacionales de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire de todo el mundo. En 1982, las escuelas de estado mayor estadounidense realizaron 80.245 copias de artículos de la RID, que sirvieron como temas de lectura esenciales para sus cursos. A finales de marzo, el número correspondiente a 1983 era ya de 86.830 copias.

Merced a su red mundial de corresponsales y a otras fuentes, la RID pudo realizar un número impresionante de reportajes exclusivos: anuncio al mundo la existencia de grupos de maniobra operacionales del Ejército de Tierra soviético; es la única que ha ensayado los carros de combate M1 Abrams y Leopard y que se ha atrevido a compararlos en un mismo artículo; es el primer perió-



dico que obtuvo, para uno de sus corresponsales, autorización para volar en el Mirage 2000, el primero que describió el Misil Pershing II, el primero que publicó una opinión argentina acerca de la guerra del Atlántico Sur y el primero que facilitó una evaluación después de ensayar la nueva fragata F122 de la Marina de guerra alemana.

Su tirada es de unos 40.000 ejemplares en 146 países de los cuales, más de 8.000 van para Estados Unidos; en Europa también el Reino Unido está el primero con más de 4.500; le sigue Francia, Italia, RFA, Suiza y Suecia. Los españoles viene a continuación. En América del Sur es Argentina con más de 2.000 la primera.

#### SPACE MARKETS

Es la más reciente publicación Interavia, por la que no se puede todavía analizar sus resultados.

Durante el estudio de mercado que precedió a la realización Perspectivas Espaciales, se puso de manifiesto de que un gran número de especialistas que trabajan en campos tan diversos como los de la televisión, la metalurgia, la química, la agricultura y la industria farmacéutica, esperaban con impaciencia la aparición de una revista que les facilitase regularmente informaciones acerca de los productos y servicios ofrecidos por la industria espacial.

Es trimestral y se edita en francés e inglés.

#### LOS ANUARIOS: ABC e IDD

Precursor de los anuarios aeronáuticos, creado en 1936, el ABC, tras el eclipse debido a la guerra, reapareció en 1955, adquirió su cadencia anual en 1957 y se diversificó rápidamente en banco electró-

nico de datos. Se trata de informaciones del sector aeroespacial compiladas por decenas de millares: nombres, direcciones, números de teléfonos, servicios o producciones, que representan cada año el tratamiento de un número impresionante de respuestas directas, la selección, clasificación y codificación por actividad. El conjunto de la obra es realizado por fotocomposición programada. Son utilizadas selecciones para establecer el índice para los contactos de promoción o de redacción: el ABC es un sistema completo y el anuario es la expresión anual concreta del mismo.

Son dos, el Aerospace Directory y el International Defence Directory; este último es la obra de referencia en un solo tomo de mayor utilidad que pueden utilizar los responsables de compras y ventas en el mercado. Es el primer anuario —y hasta ahora el único— de su clase que no sólo contiene listas de proveedores de equipos militares y servicios de todo el mundo, sino también de los organismos de adquisición de los diversos países indicando el nombre de las personas con las que hay que ponerse en contacto.

Ofrece más de 30.000 reseñas correspondientes a más de 170 países, y está dividido en seis capítulos.

— Lista alfabética mundial de todas las sociedades y organismos mencionados.

— Lista de las sociedades y organismos presentados por países y actividades.

— Lista de productos y servicios con sus correspondientes proveedores.

— Lista de productos y servicios por orden alfabético.

— Nombres comerciales de los productos por orden alfabético, con sus correspondientes fabricantes.

— Capítulo "Who's Where".

## DATA

El servicio de información y estudios de Interavia —"la agencia de informaciones de la sociedad"— fue creado hace siete años para poner a disposición de los planificadores, analistas de mercado y responsables de venta de las industrias aeroespaciales y de defensa un servicio de información apropiado para reforzar sus medios de planificación.

El servicio tiene la reputación de suministrar informaciones seguras a un precio razonable. Publica una serie de encuestas e informes que abarcan principalmente, pero no exclusivamente, el sector aeroespacial militar. Estos informes, producidos por grupos específicos, son publicados en inglés. Facilitan detalles acerca de los programas e indus-

trias aeronáuticas de todo el mundo, las flotas y explotadores de aeronaves militares, los armamentos para aeronaves y los equipos electrónicos militares de a bordo.

Los servicios prestados por Interavia Data tienen por objeto ampliar sus perspectivas comerciales y ayudarles a estar al corriente de los nuevos hechos más importantes. Por disponer de los grandes recursos de Interavia S. A. y de su red mundial de corresponsales, los investigadores internacionales, de Interavia Data tienen a su alcance un conjunto de informaciones del que no disponen directamente los planificadores de la industria.

## INFODOC

Es de vital importancia, en la industria, disponer de informaciones actualizadas acerca de los nuevos equipos y sistemas que están siendo preparados o van a ser comercializados. Para responder a esa necesidad, Interavia publica un bimensual denominado Infodoc Aerospace and Military Equipment. Este periódico describe de modo resumido, en inglés, con una orientación principalmente técnica y comercial, los nuevos equipos destinados para la aviación civil y militar, las fuerzas terrestres y navales, la industria y el sector espacial. Infodoc presenta más de 700 nuevos productos por año, con indicación de nombres y direcciones de los distintos fabricantes.

## BASE DE DATOS

La base de datos, otro servicio auxiliar de Interavia, es ahora una de sus herramientas básicas y uno de sus elementos para el futuro. En el mundo de la aeronáutica y la defensa, la compilación y tratamiento de decenas de millares de informaciones cada mes es posible hoy día con el tratamiento electrónico de datos. Esto ha permitido lograr resultados extraordinarios. Interavia se dio cuenta hace ya muchos años de la importancia del tratamiento electrónico de la información.

Todos los textos son registrados en cintas magnéticas y tratados en fotocomposición. Las 80.000 inserciones del Anuario ABC, así como las del de defensa son almacenadas en una base de datos común, a la que puede acceder el personal interesado merced a las terminales individuales.

## EXPANSION

¿Todavía más? —pues sí; en este año Interavia inicia su aventura oriental porque no menos de siete distintos organismos gubernamentales de la República Popular de

China relacionados con el campo de la defensa, han pedido que se publique una edición en chino de la RID. Se ha establecido contacto con el más alto organismo chino y seleccionado el Centro de Información de la poderosa Comisión de Ciencia, Tecnología e Industria para la Defensa Nacional (COSTIND).

El Centro de Información de Ciencia y Tecnología de la Defensa (DSTIC) de COSTIND es la autoridad nacional que se encarga de la recopilación y divulgación de información sobre nueva tecnología militar, armas, sistemas y equipos, tanto nacionales como extranjeros. Además, edita un cierto número de publicaciones (principalmente de carácter reservado) que distribuye entre las personas que tienen poder de decisión y técnicos de alto nivel del Gobierno, Ejército Popular de Liberación y Ministerio de Industria de la República Popular.

La RID china se inicia con casi 20.000 ejemplares de tirada, garantizada.

\* \* \*

Finalmente ¿de quién es Interavia? —pertenece al "holding" Edi-



presse S. A. propiedad de la familia Lamunier, que controla periódicos como "24 horas" y "Le Matin"; imprentas, editoras de libros, medios audiovisuales, etc. Su sede social está en Lausanna (Suiza).

Dentro de la organización estructural se encuentran las oficinas de redacción de Madrid. Interavia cumple este año el 40 aniversario de su presencia en España.

Desde que H. Hermann fundó Interavia en 1933 han transcurrido muchos años, pero su obra ha continuado después de su fallecimiento hasta hoy día. ■